

Todas las cosas ía igual. L'atribución con ser nel Oeste d'Uviéu.

Xilberto Llano

ENTAMU

L'estudiu qu'agora cai baxo la güeyada sollerte del llector naz del deséu d'explicar les construcciones *Las amistades íalu todo* y *Todas las cosas ía igual*, que nos resultaron rares la primer vez que les sentimos en Perlavia (conceyu d'Uviéu), o les trescrites por Josefina Martínez en *Bable y castellano en el concejo de Oviedo, Los hermanos yá nun ye lo mismo* y *Nun ye lo mismo les muyeres*. Paiciéronnos estrañes al "sistema", o a la "norma" más bien, si emplegamos la terminoloxía de Coseriu (1). Poro, cuidemos que yera necesario faer un repasu de les condiciones nes que se produz la construcción atributiva n'otros dominios (2) allegaos a los del de procedencia d'esos cuatro oraciones, esbillando pa ello dos clases d'información:

(1) La distinción entre "sistema" y "norma" pue vese'n: Coseriu, E.: *Lecciones de Lingüística General*, Ed. Gredos, Madrid, 1981; pp. 321 a 324. la norma contién lo que nuna llingua ye común y constante, la realización tradicional d'esa llingua, metantu que'l sistema contién namái les oposiciones funcionales, ye dicir, lo qu'estrema unos elementos d'otros y les regles de combinación dente ellos.

(2) Nomanos *dominiu* a un espaciu físicu y humanu concretu, del que garramos los datos pal análisis llingüísticu.

a) 6 monografíes dialectales:

- Álvarez Fernández-Cañedo, J.: *El habla y la cultura popular de Cabrales*. RFE, Anejo LXXVI, Madrid, 1963.

- Cano González, Ana M^a.: *El habla de Somiedo*. (*Occidente de Asturias*). Universidad de Santiago de Compostela, Vigo, 1981. (Separata de los nº 4 y 5 de *Verba, anuario galego de filoloxía*).

- Díaz González, Olga: *El habla de Candamo. Aspectos morfosintácticos y vocabulario*. Universidad d'Uviéu, Uviéu, 1986.

- García Valdés, C. C.: *El habla de Santianes de Pravia*, I. B. Bernaldo de Quirós, Mieres, 1979.

- Martínez Alvarez, J.: *Bable y castellano en el concejo de Oviedo*. Universidad d'Uviéu, Uviéu, 1967.

- Rodríguez-Castellano, L.: *Aspectos del bable occidental*. IDEA, Uviéu, 1954.

Usaremos pa referinos a estes fuentes les abreviatures *C., S., Ca, Sa, O., y As*, respectivamente.

b) Grabaciones feches con xente mayor en El Cepeal (Blimea), Soares (Bimenes), Coya (Piloña), Felechosa y Robayere n'Ayer, Llorío (Llaviana) y Perlavia (Uviéu), a les que nos referiremos coles abreviatures *B., Bi, Co, F., R., Ll, y P.*

Nun segundu pasu intentaremos buscar un posible espaciu "físicu" nel que fuere fácil atopar construcciones asemeyaes a les cuatro primeres, acudiendo a informantes del noroeste del conceyu d'Uviéu; de Felechos, Nora y Priañes. A estos últimos testos referirémosnos coles abreviatures *Fe, No y Pr.*

Toles fuentes d'información apuntaes dibuxen un

dominiu (abstracción) que tien comu espaci u físicu quince puntos de la xeografía rural asturiana, principalmente de la fastera central, y comu espaci u humanu falantes de, polo xeneral, más de 65 años, y de dambos sesos.

Pa trescribir la información pañada nes monografíes y nes grabaciones, y col fin d'unificar les grafíes, usamos el sistema ortográficu de l'Academia de la Llingua Asturiana, reproduciendo los castellanismos cola grafía castellana. Pa espeyar les desemeyaes formes del verbu *ser* siguimos una grafía foneticista.

I. El verbu *ser* nel dominiu estudiáu:

Nes monografíes consultaes atopamos que se fai referencia al verbu *ser* en tres momentos: cuando dientru de los aspectos fonéticos s'estudia'l diptongu medrante /ie/ (1), cuando nel capítulu dedicáu a la morfosintaxis, y nel apartáu de verbos irregulares, se presenta la conxugación del verbu *ser*, que nun vamos repetir equí (2); y cuando, tamién dientru l'apartáu del verbu, se fala de les perífrasis verbales con infinitivu. D'estes últimes Díaz González señala que "tienen un sentido progresivo, *futuro*, al igual que en castellano, pero ofrecen una riqueza idiomática más grande y con particularidades *dignas de ser reseñadas*, tales como: supresión de la preposición entre verbo auxiliar e infinitivo, elipsis del infinitivo con verbos de movimiento..." (3).

(1) Delles veces con poca gana; asina Josefina Martínez escribe: "(para las formas del "infectum" latino) Frente al castellano sólo debe situarse (como irregularidad) la diptongación de las formas *es, est*, con sus resultados *yes, ye*, comunes al dominio. La diptongación también aparece en todas las formas del imperfecto: *yera, yerés*, etc.". ¿Quier estí "etc." dicir qu'hai unes formes *yeráis* y *yeran*?

(2) La conxugación del verbu *ser* pue consultase'n: Cano González, A. M^a, y otros: *Gramática Bable*, Ed. Naranco, Uviéu, 1976; pp. 63 y 64.

(3) Díaz González, O.J.: *El habla de Candamo*, páx. 86.

Al respective de les perífrasis con *ser* convién estremar dos tipos d'estructures dende'l puntu vista funcional: *ser* + preposición + infinitivu, comu *Verbu + Aditamentu*, y *ser* + (preposición) + infinitivu, comu *Perífrasis verbal*.

Les perífrasis que se dan con *ser* y infinitivu constrúyense coles preposiciones *a* o *pa* y comuniquen una imposibilidá física pa desendolcar una acción, presentándose amás sólo'n construcciones negatives:

1. *Nun yera pa dar col nenu.* (P)

. *Nun soi pa felu.* (S 181)

3. *Nun ya a fartucase.* (Ca 91)

. *Nun soi a puder cunnigu.* (Ca 91)

. *Nun soi a llevantami.* (Ca 91)

6. *Nun ya a aprender la lición.* (Ca 91)

La preposición paez nun tener pertinencia funcional nestes construcciones, polo que nun ye estrañu'l grupu de *ser* + infinitivu:

7. *Nun yes comelas así secas.* (P)

. *Nun yes facer carrera d'ellos.* (O 127)

. *Enseguida emprincipia xelar y yá nun se ye parar fuera casa.* (O 129).

10. *El yá nun se ye valir pa nada.* (O 153)

Comu enriba diximos, hai qu'estremar les perífrasis de les construcciones de *ser* con Aditamentu introduciú poles preposiciones *a* o *pa*. La construcción perifrástica, comu yá sabemos, 1) namái se da'n contestos negativos, 2) el verbu, la preposición y el infinitivu formen una unidá funcional, comu muestra la imposibilidá d'adelantar l'infinitivu al verbu: **Pa felu nun soi*, **A fartucase nun ía*, y 3) supón una unidá significativa, de forma que la conmutación de la preposición por una distinta de *a* o *pa* fai camudar el significáu de la

secuencia: *Nun ía a fartucase* ("imposibilidad") / *Nun ía de fartucase* ("clasificación"). Lo mismo sucede si camudamos l'infinítivu por un nome: *Nun ye pa felo* ("imposibilidad") / *Nun ye pal coche* ("clasificación, con dalgún valor final"). Na construcción perifrástica podemos, amás, introducir ente'l verbu y la preposición o l'infinítivu un impersonal *quien*:

11. *Nun ya quien a facelu.* (Ca 50)

12. *Nun soi quien a llevantalu parriba.* (Ca 50)

Siempre puen atopase casos d'homofonía, nos que seyan posibles dos llectures:

13. *Nun ya pa zarralu.* (S 181)

. *Nun ya quien pa zarralu, o*

. *Nun ya pa zarralu, ya pa cumelu.*

Exemplos del *ser* + *aditamentu* puen ser:

14. *La grae ye pa machacar tierra.* (B)

. *La vida ye pa los ricotes.* (O 118)

. *Ya pa dar de cumer a las pitas.* (Ca 86)

. *Esta ropa yera pa tirar.* (Ca 86)

. *Tampoco ye pa tanto.* (O 123)

. *Ella ya mui quien pa la cucina.* (Ca 50)

20. *Toos yeren a decinos que si nun tenemos mieo.*

(O 126)

II - La estructura atributiva: presupuestos teóricos.

1. La tradición del análisis gramatical extrema dos clases d'estructures oracionales. La gramática funcional recueye esa tradición y, asina, Alarcos Llorach escribe: "En resumen, el predicado presenta cuando es complejo, dos estructuras fundamentales: a) la atributiva (núcleo morfológico + atributo, que es lexicalmente el centro del predicado); b) la que presenta un núcleo morfológico a la vez centro léxico del predicado,

seguido de un implemento o un suplemento" (4). P'Alarcos la particularidá de la primera d'eses estructures, que ye la que nos interesa, "consiste en presentar un núcleo verbal de conmutación bastante limitada (ser, estar, quedar...) y un término adyacente que llamamos atributo, pero que desde el punto de vista léxico es el centro del predicado. Pensamos que tal construcción es en realidad una forma especial de derivación para que funcionen como predicados ciertos sintagmas que no pueden transformarse en verbos por los procedimientos habituales de derivación, si bien a veces las dos posibilidades existen". (5)

Vamos ocupanos, pues, nesti estudiu d'un tipu d'estructura oracional, l'atributiva, na que'l verbu nucleu de la oración "funciona" comu llazu ente los morfemes *suxetivos* ("persona" y "número") del verbu y los de "xéneru" y "número" d'un sintagma que nun siendo *suxetu* léxicu, yetérminu axacente del verbu, y que nomamos *atributu*.

2. El sintagma o grupu sintagmáticu'n función d'atributu fai referencia a cualidaes del *suxetu*, o inserta la referencia del *suxetu* nuna clas: La valduna ye *la meyor castaña*.

La función d'atributu realícenla sintagmes nominales, ye dicir, sintagmes d'una d'estes tres categoríes gramaticales: *nomes*, *axetivos* o *alverbios* (d'éstos, los deícticos -qu'indiquen l'allugamientu de lo referío nel espaciu o nel tiempu- y los descriptivos, funcionen d'aditamentos menos nos casos d'usu metalingüísticu: *Aquí nun ye allí*; *Nun ye mal, ye bien comu lo hai que facer*. Fálase asina del atributu comu d'una función de categoría gramaticalmente neutra, que pide un signu nominal comu funtivu, pero non una categoría gramatical concreta.

(4) Alarcos Llorach, E.: *Estudios de Gramática Funcional*, 3ª ed., Ed. Gredos, Madrid, 1980; páx 161.

(5) *Ibid*, páx. 159.

Diremos que l'atributu ye un sintagma nominal nel que repercute la conmutación en número del nucleu de la oración, y que si se da por sabíu déxanos un referente pronominal neutru /lo (~lu)/, o l'alverbiu /asina (~así)/:

. Dicín qu'era *la huóstica*, y seríalu bien. (C. 89)

. Ye *buen rapaz*, de verdá que *lo ye*. (P)

Arriendes d'esto, la función d'atributu nun pue ser realizada por una oración nominalizada pol valor /que1/ o axetivada pol valor /que2/(6):

. ¿Ye *verdá* que baxa la gasolina? Nun me parez que *lo seya*.

. Yera *malu* 'l que nos tocara, sí que *lo yera*.

3. El verbu de les estructures atributives tá vacíu de significáu, apaiciendo sólo pa presentar los morfemes verbales("mou", "aspeutu" y "prespectiva") al tiempu que manifiesta una relación ente suxetu y atributu, al traviés de los morfemes suxetivos de "persona" y "número" (7). Los sintagmes verbales que cumplen con esti papel pertenecen a un paradigma bien menguáu: *ser*, *tar*, *paicer* y pocos más:

. La mi salú *paez* que *ta* maldicía, *fiyina*. (O 125)

= La mio salú *ta* que *paez* maldicía, *fiyina*.

= La mio salú *ye* que *ta* maldicía, *fiyina*.

. *Tas* tú guapu.

= *Yes* tú guapu.

= *Paeces* tú guapu.

= *Quedasti* tú guapu.

= *Vienes* tú guapu.

Nesti estudiu namái nos vamos ocupar de les estructures atributives que tengan comu nucleu una forma personal del verbu *ser*, camentando que l'estudiu de l'atribución con *ser* pue valer de muestra del funcionamientu de la estructura atributiva nel sistema llingüísticu del dominiu (espaciu físicu y humanu con característiques yá apuntaes) d'onde provienen los testos.

III. Concordancies morfológicas na estructura atributiva:

Apuntáremos yá enriba la existencia d'una concordancia'n "número" ente'l suxetu gramatical del verbu y el sintagma'n función d'atributu. Tratamos d'analizar nesti tercer apartáu si se cumple esa concordancia y cuál ye la que se da ente'l sintagma o grupu'n función d'atributu y el sintagma o grupu'n función de suxetu, cuando ésti apaez na oración. Véamos los desemeyaos casos:

A/ *Nome* (suxetu) + *Verbu* ("singular") + *Axetivu* (atributu):

Los axetivos en función d'atributu presenten concordancia'n "xéneru" y "número" col sintagma'n función de suxetu. Axetivu y nome concuerden en "singular" col verbu.

21. a 29, suxetu "femenín singular", atributu "femenín singular":

21. *La lavadora ye nueva*. (Co)

. *Esa vida tan apriesa nun iya bona pa nada*. (S 256)

(6) Alarcos estrema (op. cit., páx. 261) dos signos desemeyaos y homófonos: /que1/ trespositor d'una oración a categoría nominal y /que2/ trespositor d'oración a elementu axacente nún grupu nominal. Nós preferimos falar más que de signos, de valires /que1/ y /que2/, que se mecen con otros nos nomaos conectores y relativos respectivamente; asina, l'alverbiu /cuandu/ podemos descomponelu'n tres valires: "tiempu", "función aditamentu" y "/que2/".

(7) Ye importante tener en cuenta que "los morfemas son, fundamentalmente, 'valencias' combinatorias, posibilidades de los lexemas para contraer relaciones de sintagma a sintagma ('heterosintagmáticas') del tipo de la concordancia o la rección". Cfr. Martínez, J.A.: "los elementos de la gramática y el género en castellano", en *Estudios ofrecidos a D. Emilio Alarcos Llorach*, Universidad de Oviedo, Uviéu, 1984; pp. 165 a 192.

- . *Y además la nuestra casa ye mui húmida.* (O 125)
- . *Aquella nuestra casa, nun creas, ye mui alcontradiza.* (O 125)
- . *Llevándose bien, la vida de casaos ye tranquilina y aquello.* (O 126)
- . *Aquella muzaca yera mui fina.* (S 261)
- . *Esa ceniza ye mui fina.* (P)
- . *La zaparrila ya mui bona.* (P)
- 29. *Teresa ya más pequeña.* (Ca 37)
- 30. a 39., suxetu "masculín singular", atributu "masculín singular":
 - 30. *Llamámos-y ablanu, que ye madereru.* (B)
 - . *Aquí esti valle ye pindiu.* (R)
 - . *El mio Valiente ye mui corredor.* (F)
 - . *Este nenu ía tontu.* (As 64)
 - . *Esi prau ye nuestro.* (P)
 - . *Esi ye tontu del xugu.* (P)
 - . *Esi paisanu era ciego.* (Bi)
 - . *El yera un fanfarrón d'estos que nun valen pa nada.* (S 260)
 - . *Y el que sea feu que faga los recaos de noche.* (O 123)
- 39. *L'horréu tuyu ya vieyu.* (Ca 24)
- 40. a 43., suxetu "neutru", atributu "neutru". Nes oraciones 40. ya 41. los núcleos de los atributos son axetivos de tres terminaciones, nos que /-o/ estrema nomes col conteníu "sustancia continua" o "non cuntable" de nomes "discontinuos" caracterizaos con morfema "masculín" (-u) o "femenín" (-a).
 - 40. *La miel ye bueno pa munchas cosas.* (F)
 - 41. *La comida de Santander nun yera hermano de lo que te fai Quilina.* (O 78)
 - . *Ellu é verdaeru, pos elli diba en trás mún.* (C 86)

- 43. *Eso nun ye igual, ye apaicío.* (O 78)
- 44. a 48. infinitivu'n función de "suxetu", atributu "neutru": (8)
 - 44. *Fumar é malo.* (Co)
 - . *Esi quexase ye contino.* (O 87)
 - . *El descansar ye necesariu a lus niños.* (Ca 52)
 - . *El tu durmir ya mui pesáu.* (Ca 52)
- 48. *El tu mirar ya foscú.* (Ca 52)
- 49. a 52., l'atributu nun tien marca de xéneru, pero ye "singular", comu'l suxetu:
 - 49. *Esta casa e mui grande.* (Co)
 - . *Esto ye terrible.* (Co)
 - . *Un ye de Javi.* (F)
- 52. *L'andar de María ya torpi.* (Ca 52)

A.1/Col verbu al final:

- 53. *Yo dixé: esto mui raro ye.* (Co)
(suxetu "neutru", atributu "neutru")
- 54. *Malos aquellos nun yeran.* (S 264)
(atributu "masculín plural", suxetu "masculín plural"):

A.2/Col verbu al principiu:

- 55. a 56., atributu "masculín singular", suxetu "masculín singular":
 - 55. *¿Nun ye mui aburridizu esti pueblu?* (Co)
 - 56. *Era mui guapu él.* (S 264)

(8) Ye válido pal casu nuestro lo qu'apunta J.A. Martínez nel artículu citáu. El "neutru" d'estes oraciones ye "valencia de sustitutivos que reproducen una clase formal en la que entran Oraciones (independientes o sustantivadas), infinitivos y otros pocos sintagmas (*algo, nada...*): el "neutro" aquí establece una clase de unidades que es *exclusiva* respecto de las establecidas por "masc" y "fem".

57. Atributu "masculín plural", suxetu "masculín plural":
 . Y como yeren tantos los que taben malos. (O 122)
58. y 59., suxetu "femenín singular", atributu "femenín singular":
 . Ah, es usted hija de María Jesús. (Co)
 . Ye la tierra mala. (P)
- 60., suxetu "masculín plural", atributu "masculín plural":
 . Eran toos hermanos solteros. (F)
61. y 62., atributu "neutru", suxetu "neutru":
 . Y ye igual que vayan vistíos d'una manera que d'otra.
 (O 128)
 . Agora dicen que ye malo tomar algo. (P)
- 63., atributu "femenín singular", suxetu "neutru":
 . Yera una probetería todo. (O 121)
- 64., atributu "femenín singular", suxetu "femenín plural":
 . Son la hostia les muyeres. (O 121)

A.3/ Cuandu'l verbu presenta morfema de número "plural", suxetu y atributu concuerden en "plural" y en xéneru:

65. a 67., suxetu "femenín", atributu "femenín":
 65. Las varas son más delgadas (P)
 . Ya otras que son más delgadas pa guiadas. (P)
67. Las nueces son más puercas. (P)
68. y 69., suxetu "masculín", atributu "masculín":
 . Los homes son mui farios. (Co)
 . Esos muergos son negros como el yodo. (P)

B/ Nome (suxetu) + Verbu ("singular") + Nome (atributu):

Nun paez necesaria la concordancia'n xéneru ente los nomes en función de suxetu y d'atributu, aunque pue dase (70 a 87). Ye necesaria la concordancia'n "número" ente suxetu, verbu y atributu.

70. a 77., suxetu "femenín singular", atributu "femenín singular". En 71. l'artículu nominaliza al axetivu, y en 77. el que recueye y reproduz na oración que trespón a categoría axacente, los valores gramaticales y morfolóxicos del so antecedente, el nome *muyer*.

70. La que tien ahora nun ye nin sombra de la otra.
 (O 83)

71. La nevaxona de marzo ye la peor. (B)

. La feltrona ye la más rica (B)

. La vera es la que une l'estil con la pata. (Co)

. Usté ye sobrina de Carmen y d'Amelia. (Co)

. La carrera cura ye una carrera que nun da munchu trabayu y que se vive bien. (O 128)

. La montesa es la que no s'enguelda. (B)

77. Hebu una muyer qu'era amiga'l cura. (C 115)

78. a 87., suxetu "masculín singular", atributu "masculín singular":

78. El ye un tramposu. (P)

. El gatu ye ésti qu'atarrancha d'equí allí. (Co)

. Un bruxu, señor, é un xudíu de los que vierin hacer los milagros. (C 124)

. Ési ye'l carru del país. (P)

. Unu nun ye dengunu. (O 122)

. Un cabañón ye un cachu techu, techao y abierto (Ll)

. El bellecu ye'l que nun tien ná. (Ll)

. ¿Cuál ye'l nomo? (F)

. ¿Qué preséu ye ésti? (Co)

87. L'agua'n casa ye'l todo, bobu, ye'l mayor adelantu.
 (O 127)

88. a 93., suxetu "femenín singular", atributu "masculín singular":

88. La que tira por ési es un cibiellu de madera. (Co)

. Mitienlos nuna mortaya, que é un sábanu bien cosíu
(C 83)

. Aquilla muyer ya un pingayu. (Ca 16)

. La casería ye un corral solu. (Ll)

93. La ponxa ye'l casu. (Ll)

En 94. hai que pensar que ye'l suxetu'l que mantién concordancia'n númberu col verbu, a nun ser que consideremos el grupu formáu por conxunción comu "singular" (9), al contrario de lo visto'n A/44. a 48., l'infinitivu paez ser l'atributu ("neutru", con suxetu "femenín singular"):

94. La diferencia que tenemos de los animales iya l'alma ya lus sentíus. (S 257)

95. ¿Nun sabe usté que la ilusión de los homes iya ver lu que tienen las mucheres guapas tapáu?. (S 257)

Nes cinco oraciones que siguen l'atributu apaez antepuestu la verbu, mientres l'infinitivu o la oración nominalizada pol /que 1/ realicen la función de suxetu: *El casu ye saber suministrarlo. Sí que lo ye saber suministrarlo. Pero non, sí que lo ye un casu.*

96. El casu ye saber suministrarlo. (O 115)

. El casu ye tar bien de salú. (O 116)

. Pero el casu ye ser buenos unos pa otros. (O 129)

. El casu ye non criticar nin facer dañu a naide. (O 123)

100. El casu ye que morín a palaes. (O 122)

Nes siete que vienen darréu l'infinitivu'n función

(9) Dentro de los morfemes de númberu, el "singular" ye'l númberu non marcáu o estensivu, el que nun presenta na oposición "pl." / "sing." el rasgu estremador positivu (referencia a varios oxetos singulares d'una mesma clas). Por eso, el singular pue facer referencia al conxuntu total d'una mesma clas referencial d'oxetos.

Nun paez, sigún esto, qu'haya problema pa recoyer la referencia de *l'alma ya lus sentíus* con un morfema "singular".

101. Esu ya querer faer el bien. (Ca 54)

. Esu ya vivir. (Ca 54)

. Estu nun ya comer. (Ca 54)

. Esu ya ser un lladrón. (Ca 54)

. Nun sabe lu que ye ser comunista. (Bi)

. Lo d'ahora ye vivir, y lo demás ná. (O 128)

107. Lo demás ye mexar fuera l'orinal. (O 128)

108. a 110., suxetu "neutru", atributu "masculín singular":

. Uno ye'l velo y otro'l decilo. (O 130)

. Aquello yera un casu. (O 121)

110. Pero nesta vida todo iya un engañu. (S 257)

111. a 115., suxetu "neutru", atributu "femenín singular":

. Lo que dices tú de los rapacinos yera verdá. (O 122)

. Unu nun ye dengunu, eso ye la verdá. (O 122)

. Eso sí que ye tristeza. (P)

. Eso ye una granja de gochos. (Ll)

115. Lu primeiru ía la salú. (As 64)

116. a 119., suxetu "neutru", atributu "neutru":

116. Pero eso ye lo primero que vien. (O 129)

. Lu malu nun ya esu. (Ca 35)

. Ello ye que la tu prima casose y tú ná. (O 85)

119. Eso nun ye hermano de lo d'ayer. (O 79)

120. y 121., na estructura atributiva entrugativa l'atributu anteponse al verbu:

. A saber cuállo ye la verdá. (O 120)

. ¿Sabéis lu que ya l'adobu? (S 272)

122. a 125., infinitivos na función de suxetu, con atributos de morfemes "singular" y "femenín" (122. y 123.) o "neutru":

(10) El demostrativu conforma la oposición de xéneru con /esi/ pal masculín, /esa/ pal femenín y les formes /esu, eso/ pal "neutru".

- . *Rutar ye una cosa fea, ye feo. (P)*
- . *El casase nun ye una romería. (O 129)*
- . *Comer, cagar y trabayar como burros ye lo que facemos.*
- . *Y a jodese, que ye gerundio. (O 123)*

Los casos que vienen darréu presenten la estructura *lo que ye + nome* o elementu nominalizáu. Nesta estructura la forma neutra del artículu paez: a) nominalizar el segmentu qu'introduz (oración trespuesta a categoría axetiva por un /que 2/, y b) marcar los valores morfológicos del /que/, faciéndolu capaz pa funcionar como atributu del sintagma verbal que trespón:

- 126. *Lo que ye'l tomo d'una casa de les nuestres.*
(O 126)
- . *Lo que ye que tú siempre fuisti mui ferruchu.*
(O 127)
- . *Lo que ye'l nun saber les coses y veles de la parte fuera. (O 129)*
- 129. *Resgao tendrá aquello, porque lo que ye los ojos, de eso nada, digótelo yo de fijo. (O 124)*

Teniendo'n cuenta lo dicho enriba, ¿podemos atrevenos a dicir que *los ojos* seya'n 129. suxetu de *ye*? De momentu, non.

Col verbu'n plural el suxetu léxicu preséntase caracterizáu con morfema de número plural. Ye normal que se dea amás la concordancia'n xéneru ente los sintagmes en función de suxetu y atributu (130. a 133.), pudiendo ser que namái se dea concordancia'n número (134 y 135.) o qu'aparentemente nun haya concordancia.

Asina, nel exemplu 136, y tamién nel 137, l'atributu "femenín singular" nun dexa de ser axacente d'un verbu con morfema de número plural, mientres 140. a 142. presenten atributu "neutru" d'un verbu con morfema "plural", nun

teniendo d'extrañanos esta "aparente discordancia", si talantamos qu'esos singulares faen referencia a daqué indixebrable, continu o nun cuntable. De forma asemeyada, la concordancia ente "masculín singular" (atributu) y "plural" del verbu vien facilitada pola referencia del sintagma'n función atributu a un "oxetu compuestu de partes dobles o simétriques" en 139.:

- 130. *Picuxes son unes que son pequeñiques. (LI)*
- . *Hebu una muyer qu'era amiga'l cura y col eso al paicer los hiyos erin los del cura. (C 115)*
- . *Los truenos son dos aires contrarios. (B)*
- 133. *Esas yá son pelonas, villanucas. (P)*
- 134. *Los rayos son les arenes que garren en medio. (B)*
- 135. *La muótoba y el carabu son pernuncios a hartu.*
(C 83)
- 136. *La erga son espigues como les del trigo. (LI)*
- 137. *Nosotros somos una mierda seca pinchada en un palu viendo esos talentos. (O 129)*
- . *¿Quién son ellos pa respóndeme a mi? (O 128)*
- 139. *El rastru son dos piezas que van arrastru. (P)*
- 140. *Lu malu son las talanqueras que pesca. (Ca 27)*
- . *Esto nun ves que son bullecos. (P)*
- 142. *Eso son las cañuelas. (P)*
- 143. , verbu "singular", con atributu "femenín singular" y un suxetu caracterizáu col morfema "neutru" (11):
- . *Y era la clarieza que la lluna diba baxa. (C 88)*
- 144. , al contrario; suxetu "femenín singular, atributu "neutru"
- . *Nun ye solo la presencia lo que diz verdá. (O 116)*
- 145. y 146., atributu "masculín singular", suxetu "neutru":
- . *Ye un casu lo que adelanten los tiempos. (O 127)*
- . *Ye un dolor ver salir d'una misma casa tantes caxes*

(11) Recuérdese lo dicho na nota (8)

xuntes. (O 122)

147. , atributu "masculín singular", suxetu "femenín singular":

. *Ye un palacio aquella casa. (P)*

C) Nun vamos estudiar nin trescribir nesti artículu les construcciones formaes por (*alverbiu*) + *verbu* + *alverbiu* (Nunca ía tarde; Asina ye), *verbu* + *axetivu* (Yera guapa) o *verbu* + *nome* (Ye un gran paisanu). Apuntaremos namái que nun son rares les oraciones atributives que nun presenten realizada la función de suxetu léxicu, y que respuenden, por esto, a la estructura *Verbu atributivu* + *Atributu*. La función d'atributu puen remanala un alverbiu, un axetivu, un nome o un grupu sintagmáticu o sintagma trespuestu a una d'esos tres categoríes gramaticales, comu socede nos casas 153. a 160. de los siguientes exemplos:

148. *Ya tontu del bote. (Ca 36)*

. *Ya tan folgazán que nun lu hai más. (Ca 38)*

. *Ye'l pan d'escanda, que llamen. (Ll)*

. *Era él pulus dientis ya pula fisonomía. (Sa 120)*

. *Una vez era un sastri. (Sa 141)*

153. *Les muyeres como tán agusto ye dando la de sin güesu. (O 127)*

. *Antes nun yera como ahora. (O 117)*

. *Val más que nin te miras, porque yes de risa. (O 123)*

. *A la nueite iya la más gorda. (aS 273)*

. *Qué muyer, ye l'acabóse. (O 124)*

. *Ye lo que ties que facer en tol día. (O 132)*

159. *Estus zapatos son d'a perrona. (Ca 38)*

160. *Estus praus son d'él. (Ca 44)*

Cuandu la función d'atributu ta realizada por un axe-

tivu, la introducción d'un sintagma'n función de suxetu léxicu pedirá la concordancia col xéneru y númberu d'esti col sintagma'n función d'atributu, pero si'l sintagma o grupu sintagmáticu'n función d'atributu ye un sintagma o grupu trespuestu a categoría axetiva, el sintagma'n función de suxetu léxicu presentará concordancia col morfema de númberu del sintagma verbal, comu espeyen 159. y 160. Nun ye, sin embargo, necesaria la concordancia'n xéneru ente un elementu nominal na función d'atributu y otru nome que remane la de suxetu léxicu: (*Esti calorín*) *ye la vida*; (*la pantasma*) *era ún que baxó de Tietvi*; (*Esti sal*) *ye la gracia del pote*. El nome'n función d'atributu concuerda'n númberu col verbu, pero podemos atopar un verbu caracterizáu col morfema "plural" con un axacente atributu caracterizáu con "singular":

161. *Oi Dios qué nenus más harmosus, mi nena. Yaran un rabañu, you nun lus distinguía. (S 266)*

. *Ya yeran una xente..., bah, malus aquellus nun yeran. (S 264)*

163. *Subre todo los del lliebru, que son xente rica. (S 245)*

Podemos yá resumir tol xuegu de concordancies morfemátiques vistes, atendiendo namái aquelles que son pertinentes o significatives: les de númberu. Tenemos, asina, cuatro casos:

a) suxetu "singular", verbu "singular", atributu "singular";

b) suxetu "plural", verbu "plural", atributu "plural" o "singular";

c) verbu "singular", atributu "singular"

y d) verbu "plural", atributu "plural" o "singular"

Quier esto dicir que'l sintagma que remana la función d'atributu d'un verbu caracterizáu con morfema de númberu singular, tará caracterizáu tamién col morfema

"singular". El funtu del atributu d'un sintagma verbal caracterizáu con númeru "plural" pue presentar cualisquier de los dos números.

IV. El premiu ye quince mil pesetes.

Trescribimos agora les construcciones atributives recoyíes en grabación el 21 d'Abril de 1988 nos pueblos de Priañes (Pr), Felechos (Fe) y Nora (No):

1. *El casu ye qu'ellas estudiaban. (Pr)*
 - . *Una d'elles ye azafata. (Pr)*
 - . *Yo soi una persona mui sensible. (Pr)*
 - . *Y un paisanu que ye como yo. (Pr)*
 - . *Lu m'era que lo único que se me podía aplicar era que me quitaren los puntos. (Pr)*
 - . *¿Qué ye que los trajeron ellus en bolsu? (Pr)*
 - . *L'otru ye comu media caña. (Pr)*
 - . *La mejor ye la valduna. (Pr)*
 - . *La valduna ye la mejor castaña. (Fe)*
 - . *El color ye igual. (Fe)*
 - . *Eso ye una porquería. (Fe)*
 - . *Ésti yá ye nuestru. (Fe)*
13. *El tiempu corre que ye l'acabóse. (Fe)*
14. *Si nun saques nada, ye un deporte, y gústate. (No)*
15. *Unes más menuduques son corrientes, braves. (Fe)*
 - . *Les ordaliegues son un pocu más roxes. (Fe)*
 - . *Les de crespa son más oscuras. (Fe)*
 - . *Los animales agora yá son señores. (Fe)*
19. *Eses neñes son el mi ojo derechu (Pr)*
20. *Oi, si fuera verdá, señor. (Pr)*
 - . *Yes munchu más guapu tú qu'esti niñatu. (Fe)*
 - . *Pero no era yo solu, éramos toos. (Fe)*
23. *No quiero decir que fuera yo; era tol pueblu. (Fe)-*

24. *Son tantísimes parejes. (No)*
 - . *Cuandu sean doce o trece parejes. (No)*
 - . *Aquí somos pocos. (Fe)*
27. *Eso yera les que yeren pa mayuques. (Fe)*
 - . *Aquí hai mui pocu castañeu, son cuatro que pañes así por alto. (Fe)*
 - . *¿Ésti qué ye, perru o perra? Non, ye perra. (Fe)*
30. *L'equipu son cuatro. (No)*
31. *El premiu ye quince mil pesetas. (No)*

Garrando comu modelos d'estructures atributives "normatives", no tocante al xuegu de concordancies morfe-mátiques de númeru, los cuatro casos vistos nel tercer apartáu, atopamos na llista cabera dos construcciones "a normativas": la 27. y la 31. Analizámosles darréu xuntamente coles que motivaron el presente estudiu y cola 129. de les enriba vistes. Tenemos, pues, siete casos "a-normativos":

- I. *Los hermanos yá nun ye lo mismo. (O 117)*
- II. *Nun ye lo mismo les muyeres. (O 117)*
- III. *Resgao tendrá aquello, porque lo que ye los ojos. (O 124)*
- IV. *Todas las cosas ía igual. (P)*
- V. *La amistades íalo todo. (P)*
- VI. *Eso yera les que yeren pa mayuques. (Fe)*
- VII. *El premiu ye quince mil pesetas. (No)*

Si damos por sabíu ún de los sintagmes nominales, tendremos:

- I. *Yá nun ye lo mismo / Yá nun ye los hermanos?*
- II. *Nun ye lo mismo / Nun ye los muyeres?*
- III. *...porque lo que ye... / ...porque ye los ojos?*
- IV. *Ía igual / Todas las cosas ía? o Ía todas las cosas?*
- V. *Íalo todo / Las amistades íalo.*
- VI. *Yera eso / Yera les que yeren pa mayuques?*

VII. *Ye'l premiu / Ye quince mil pesetes?*

Les espresiones que marcamos col interrogante (?) paez que necesiten del elementu que-yos quitamos, ye decir, qu'eludimos, pa que seyan oraciones válides, atalantables. En V. l'enclífticu *lo* tien na espresión primera un valir enfáticu o pleonásticu, pero non na segunda, na que ye referente de la función d'atributu; lo que quier decir que *todo* ye'l funtivu d'esa función.

Si agora damos por sabú'l sintagma nominal qu'enriba conservábemos nes primeres espresiones, tendremos:

I. *Yá nun lo ye los hermanos.*

II. *Nun lo ye les muyeres.*

IV. *Ialo todas cosas?, o la asina todas las cosas.*

V. *Ialo las amistades.*

VI. *Yéralo les que yeren pa mayuques.*

VII. *Yelo quince mil Pesetes (/ Yelo'l premiu?).*

En III. tamos, comu nos casos 126. a 128. delante la estructura de *lo que ye + sintagma nominal*; la elisión d'esti últimu sólo ye posible si dexa nel so llugar una entonación suspensiva, pero nunca dexará un /lo/ (* lo que lo ye). La elusión de *lo que* na oración supón, comu camentariémos, que *los ojos* pase a ser atributu de *ye*: * *Resgao tendrá aquello porque ye los ojos = ... porque lo ye (aquello) / porque lo son (aquellos)*. L'insertamientu d'un /que2/ acompañáu d'artículu na so espresión de xéneru neutru camuda la función de *los ojos*, que nun pue ser más que suxetu léxicu de *ye*, siendo incluso duldoso que podamos almitir que seya atributu.

Camentando, a la fin, que los sintagmes elidíos que dexen un referente /lo/ realicen la función d'atributu, tenemos esti xuegu de concordancies morfemátiques:

I. *Sux. "masc. y pl.", Verbu "3ª per. sing.", atributu "neutru".*

II. *Verbu "3ª per. sing.", atributu "neutru", Sux. "fem. y pl."*

III. *Atributu "neutru", Verbu "3ª per. sing.", Sux. "masc. y pl."*

IV. *Sux. "fem. y pl.", Verbu "3ª per. sing.", Atributu "neutru".*

V. *Sux. "fem. y pl.", Verbu "3ª per. sing.", Atributu "neutru".*

VI. *Atributu "neutru", Verbu "3ª per. sing.", Sux "fem. y pl."*

VII. *Atributu ¿"masc. y sing."?, "3ª per. sing.", Sux. "fem. y plural".*

Merez la pena atender la construcción VII.; si comu nos conviden a albidrar les estructures I. a VI, el suxetu gramatical de "tercera persona y singular" de les formes del verbu *ser* nun pide concordancia morfemática al sintagma que realiza'l so espardimientu léxicu, ye decir, la función de suxetu léxicu cuando ésti fai referencia a una clas o piñu zarráu d'oxetos hermanos y l'atributu ta caracterizáu col morfema "neutru", ¿cómu esplicar la construcción VII. cuando dengún de los sintagmes nominales que n'ella atopamos faen referencia a un conteníu "neutru"? Vemos que si nestes siete estructures conmutamos el número del suxetu gramatical, la conmutación nun cinca a les funciones enriba señales:

I. *Yá nun lo son los hermanos.*

II. *Nun lo son les muyeres.*

III. *... porque lo que son los ojos.*

IV. *Sonlo todas las cosas.*

V. *Sonlo las amistades.*

VI. *Yerenlo les que yeren pa mayuques.*

VII. *Sonlo quince mil pesetes.*

Na séptima queda claro que'l suxetu ye'l sintagma *quince mil pesetes*, ¿tenemos, entós, qu'enfotanos y encamentar al lletor en que nun dulce que'l sintagma *el premiu* manifiesta un conteníu "neutru" y que'l suxetu (*quince mil pesetes*) fai referencia a una clas? Les entrugues retóriques tan prohibíes nún discursu que tenga empeñu'n ser científicu, porque o nun

tienen respuesta o ésta ye negativa, pero val, comu nesti casu, pa espeyar una dulda razonable: la del que lleva la ropa a llavar y, cuando yá torna con ello llimpio, se-y cai ente la folla del camín y en cuenta tornar pal llavaderu, recuéyelo y sigue palantre, hasta'l fontán cercanu que les conclusiones que vienen darréu paecen ser. Si esclarien daqué, bienallegaes seyan.

V. Conclusiones:

Dándo-yos calter de "sintáuticamente correutes" a les últimes siete construcciones atributives, y nun intentu de sistematizar el funcionamientu de la estructura atributiva nel espaciu xeográficu del que proceden, esto ye, l'Oeste del conceyu d'Uviéu, (12) tendremos de formular les siguientes conclusiones:

1. La estructura oracional atributiva caracterízase por presentar, necesariamente, xunta'l nucleu oracional, un sintagma o grupu sintagmáticu de categoría nominal, que remane la función d'atributu, (solidaria col nucleu verbal atributivu y na que se manifiesta'l nucleu o noyu significativu de la oración.

2. La función atributu ye necesaria, pues, pa la existencia de la construcción atributiva, polo que, cuando nun apaez realizada por un sintagma o grupu sintagmáticu nominal, porque'l falante da por sabía la referencia extralingüística qu'ési faría, apaez nel so llugar un referente

pronominal pronominal de la función d'atributu: /lo (-lu)/ o, en dellos casos, l'alverbiu /asina/.

3. El sintagma que realiza la función d'atributu tien de presentar concordancia morfolóxica de númberu col suxetu gramatical del verbu, sólo necesariamente si ésti ta caracterizáu col morfema "singular".

Y 4. Nel casu d'apaicer una estensión léxica del suxetu gramatical del verbu, el sintagma o grupu sintagmáticu que la remane siempre tendrá que presentar concordancia'n númberu col suxetu gramatical, menos nun casu: cuando'l suxetu gramatical del verbu ye "tercera persona y singular", y el sintagma que funciona comu atributu ta caracterizáu col morfema "neutru" -morfema que resulta ser la neutralización de la oposición funcional "masculín"/"femenín" y "singular"/"plural", comu'l "plural", decutió mecíu col "masculín", ye neutralización de la oposición de xéneru (*los fíos* = "el fíu y la fía")-, la estensión léxica del suxetu gramatical, o suxetu léxicu, pue nun presentar concordancia, ye dicir, tener un conteníu de "plural", siempre qu'esa "pluralidá" faiga referencia a una clas o piñu zarráu d'oxetos hermanos o homoxéneos: *Todas las cosas ía igual.* (13)

La realización d'esti tipu de construcciones vese facilitada polo corriente de delles "espresiones feches" na práctica diaria de la llingua, y que son estructures atributives compuestes de verbu *ser* mecíu con "tercera persona y singular", y el correspondiente atributu ("neutru"): *ye lo mesmo, ye igual, ye eso, etc.*

(12) Estes conclusiones súmense y completen lo dicho nel apartáu II. Puen ser, amás aplicables a otros dominios; asina, cuando estí estuviu yá taba "fináu", sentimos de llabios d'una muyer de 65 años de Llué (Colunga) la entuga: *¿El tomillo no era plantas del reuma?*

(13) Nesi sen, los conteníos queden definíos por oposiciones de clases: "los hermanos"/otres clases de parentescu, en I.; "les amistaes"/"les enemistaes", en V.; o les "quince mil pesetes"/"duros" o "perrones", en VII.